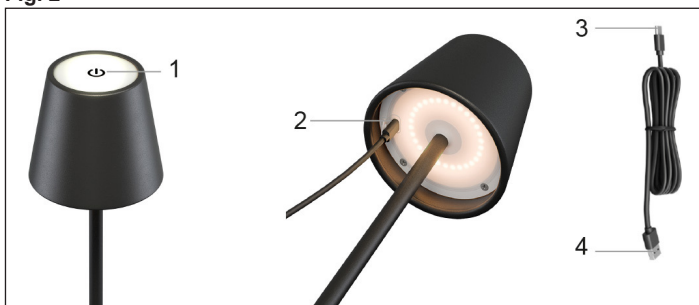


Fig. 1



Fig. 2



### Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tehnikske data / Tehniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	72024	73927	73930
<b>Table Lamp</b>			
Connections	USB-C™		
Input	5.0 V ---, 1.0 A, 4.5 W		
Dimensions	Ø 110 x 360 mm		
Weight	725 g		
Material	gray cast iron		
Colour	black	white	bronze
LEDs	24x SMD LED 2835		
Luminous color	warm white		
Color temperature	3000 K		
Color rendering index	80 Ra		
Power consumption	2.8 W		
Nominal luminous flux	180 lm		
Protection level   Protection class	IP44   III   III		
Dimmability	yes		

USB Cable	
Connectors	USB-C™ plug USB-A plug
Length	1.0 m
Weight	21 g
Rechargeable battery	
Specifications	18650 Li-Ion, 3.7 V <sub>nom</sub> , 1800 mAh, 6.6 Wh

### Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Dimmable	IEC 60968	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	

## DE

### 1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltreise nicht kurz.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

#### Blendung

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Schauen Sie niemals durch eine Lupe in helle Lichtquellen, wie LED-Lampen oder Laser.
- Richten Sie niemals den Lichtstrahl in die Augen anderer Personen oder von Tieren.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Benutzen Sie den Tischständer nur auf einer stabilen, rutschfesten und horizontalen Unterlage.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Vermeiden Sie die Nähe zu entflammaren Oberflächen und Stoffen.
- Legen bzw. hängen Sie keine Gegenstände auf oder an die LED Tischleuchte.

Die Leuchtmittel dieser Tischleuchte können nicht ausgetauscht werden!

#### Akkugefahren

Die Akkus sind nicht tauschbar.

- Setzen Sie den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Heizungswärme, noch Feuer aus.
- Belassen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen im Produkt und entsorgen dies mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Akkus und Batterien beschädigt werden und auslaufen. Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen.

- Schließen Sie Akkus nicht kurz.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und / oder Gasentwicklung.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 Produkt

Die Tischlampe im skandinavischen Design für jedes Wohnzimmer, Schlafzimmer oder Esszimmer. Gefertigt aus hochwertigem, massivem Metall.

- mit Touch-Bedienung und dem integrierten Akku ist die Leuchte überall kabellos und flexibel einsetzbar
- Dank Spritzwasserschutz (Schutzart IP44) ist die Tischleuchte auch für die Terrasse, den Balkon oder den Garten geeignet

### 2.2 Lieferumfang

Kabellose LED-Tischleuchte, USB-Kabel, Betriebsanleitung

### 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 2.

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 1 AN-/AUS-Touch-Schalter | 3 USB-C™-Stecker |
| 2 USB-C™-Buchse          | 4 USB-A Stecker  |

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**IP44:** Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper ≥ Ø1 mm geschützt.

## 4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

## 5 Anschluss und Bedienung

### 5.1 Laden

Vor der Erstinbetriebnahme muss der Akku vollständig geladen sein!

1. Öffnen Sie die Abdeckung der USB-C™-Buchse (2).
2. Stecken Sie den USB-C™-Stecker (3) des mitgelieferten USB-Kabels in die USB-C™-Buchse (2) im unteren Teil des Lampenschirms. Siehe Fig. 2
3. Schließen Sie den USB-A-Stecker (4) in ein passendes Ladegerät. Die Ladezeit ist abhängig vom Ladezustand des Akkus. Die Lampe nach ca. 4 Stunden komplett geladen.
4. Ziehen Sie nach dem Laden den USB-C™-Stecker (3) aus der USB-C™-Buchse und schließen Sie die Abdeckung.

### 5.2 AN-/AUS-Schalten

1. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Leuchte sicher steht.
2. Schalten Sie die Leuchte durch kurzes Berühren des AN-/AUS-Touch-Schalters (1) an oder aus.  
Die Leuchtdauer der Leuchte beträgt ca. 3,5 bis 4 Stunden.

### 5.3 Dimmen

1. Schalten Sie die Leuchte wie unter Punkt 5.2 ein.
2. Durch längeres Halten des AN-/AUS-Touch-Schalters (1) können Sie die Helligkeit dimmen.  
Die Helligkeitseinstellung bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport


Das Produkt ist wartungsfrei.

### ACHTUNG!

### Sachschäden

- Schalten Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Laden Sie bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf

## 7 Entsorgungshinweise

 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

EN

## 1 Safety instructions

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

### Blinding

- Never look directly into the light source.
- Never look through a magnifying glass into bright light sources such as LED lamps or lasers.
- Do not aim the beam of the light into the eyes of other persons or animals.

*The eyes can be damaged!*

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Only use the table stand on a stable, non-slip and horizontal surface.
- Only use the USB cable supplied.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not cover the product.
- Avoid proximity to flammable surfaces and substances.
- Do not place or hang any objects on or near the LED desk lamp.

*The bulbs in this table lamp cannot be replaced!*

### Battery hazards

*The batteries are not replaceable.*

- Do not expose the battery to heat, for example in the form of radiant heat, or fire.
- Leave leaked, deformed or corroded batteries inside the product and dispose it by appropriate protectives.

*Batteries and rechargeable batteries may be damaged and leak if not used for the intended purpose.*

*Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid.*

- Do not short-circuit the battery.

*There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas*

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The table lamp in Scandinavian design for every living room, bedroom or dining room. Made from high-quality, solid metal.

- With touch operation and the integrated rechargeable battery, the light can be used anywhere wirelessly and flexibly
- Thanks to its splash protection (IP44 protection rating), the table lamp is also suitable for the patio, balcony or garden.

### 2.2 Scope of delivery

Wireless LED Table Lamp, USB cable, User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- |                       |               |
|-----------------------|---------------|
| 1 ON/OFF touch switch | 3 USB-C™ plug |
| 2 USB-C™ socket       | 4 USB-A plug  |

## 3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IP44:** This product is protected against splash and contact with foreign objects  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

### 5.1 Charging

**The battery must be fully charged before initial start-up!**

1. Open the cover of the USB-C™ socket (2).
2. Insert the USB-C™ plug (3) of the supplied USB cable into the USB-C™ socket (2) in the lower part of the lampshade. See Fig. 2
3. Connect the USB-A plug (4) to a suitable charger.  
*The charging time depends on the charge status of the battery. The lamp is fully charged after approx. 4 hours.*
4. After charging, pull the USB-C™ plug (3) out of the USB-C™ socket and close the cover.

### 5.2 Switching on/off

1. Before each use, check that the light is stable.
2. Switch the light on or off by briefly touching the ON/OFF touch switch (1).  
*The light lasts for approx. 3.5 to 4 hours.*

### 5.3 Dimming

1. Switch on the light as described under point 5.2.
2. You can dim the brightness by pressing and holding the ON/OFF touch switch (1).  
*The brightness setting is retained even after switching off.*

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

### NOTICE!

### Material damage

- Switch the product off and unplug it from the mains before each cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected area.

bience when not in use.

- Charge the batteries every three months to ensure they maintain capacity when not in use for an extended period of time.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.  
WEEE No: 82898622

FR

## 1 Consignes de sécurité

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

### Abbacinare

- Non guardare mai direttamente vero la sorgente luminosa.
- Non guardare mai attraverso una lente d'ingrandimento fonti di luce intensa come lampade a LED o laser.
- Non puntare mai il raggio di luce verso gli occhi di altre persone o di animali.

*Gli occhi possono danneggiarsi.*

- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezonata la freddezza, umidità e così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Utilizzare il supporto da tavolo solo su una superficie stabile, antiscivolo e orizzontale.
- Utilizzare esclusivamente il cavo USB in dotazione.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare la vicinanza di superfici e questione infiammabili.
- Non collocare o appendere oggetti sopra o vicino alla lampada da tavolo a LED.

*Les ampoules de cette lampe de table ne peuvent pas être remplacées !*

### Pericoli della batteria

*Le batterie non sono sostituibili.*

- Non esporre la batteria al calore, ad esempio sotto forma di calore radiante, o al fuoco.

*Lascia batterie esaurite, deformate o corrose all'interno del prodotto e smaltire entro protettivi adeguati.*

- In caso di utilizzo non conforme, le batterie possono subire danni e scaricarsi.

*Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liqui-*

di corrosivi.

- Non cortocircuitare la batteria.

Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

La lampe de table au design scandinave pour chaque salon, chambre à coucher ou salle à manger. Fabriquée en métal massif de haute qualité.

- Avec commande tactile et batterie intégrée qui permet de l'utiliser partout sans fil et de manière flexible.
- Grâce à sa protection contre les projections d'eau (indice de protection IP44), la lampe de table est également adaptée à la terrasse, au balcon ou au jardin.

### 2.2 Contenu de la livraison

Lampe de Table à LED sans Fil, Câble USB, Mode d'emploi

### 2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| 1 Interrupteur tactile ON/OFF | 3 USB-C™ mâle |
| 2 Prise USB-C™                | 4 USB-A mâle  |

## 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

**IP44:** Ce produit est protégé contre les éclaboussures et le contact par des corps étrangers  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

### 5.1 Chargement

**Avant la première mise en service, la batterie doit être complètement chargée !**

1. Ouvrez le couvercle de la prise USB-CTM (2).
2. Branchez la fiche USB-CTM (3) du câble USB fourni dans la prise USB-CTM (2) dans la partie inférieure de l'abat-jour. Voir Fig. 2
3. Branchez la fiche USB-A (4) dans un chargeur approprié.

*Le temps de charge dépend de l'état de charge de la batterie. La lampe est complètement chargée après environ 4 heures.*

4. Une fois la charge terminée, retirez la fiche USB-CTM (3) de la prise USB-CTM et fermez le couvercle.

### 5.2 Mise en marche/arrêt

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lampe est bien stable.
2. Allumez ou éteignez la lampe en touchant brièvement l'interrupteur tactile MARCHE/ARRÊT (1).

*La durée d'éclairage de la lampe est d'environ 3,5 à 4 heures.*

### 5.3 Variation de l'intensité lumineuse

1. Allumez la lampe comme indiqué au point 5.2.
2. Vous pouvez faire varier l'intensité lumineuse en maintenant l'interrupteur tactile MARCHE/ARRÊT (1) enfoncé.

*Le réglage de la luminosité est conservé même après l'extinction.*

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Éteignez le produit et débranchez-le avant tout nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.

- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, rechargez-la tous les 3 mois afin d'en préserver la capacité.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622



## 1 Istruzioni per la sicurezza

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

### Abbacinare

- Non guardare mai direttamente verso la sorgente luminosa.
- Non guardare mai attraverso una lente d'ingrandimento fonti di luce intensa come lampade a LED o laser.
- Non puntare mai il raggio di luce verso gli occhi di altre persone o di animali.

*Gli occhi possono danneggiarsi.*

- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Utilizzare il supporto da tavolo solo su una superficie stabile, antiscivolo e orizzontale.
- Utilizzare esclusivamente il cavo USB in dotazione.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare la vicinanza di superfici e questione infiammabili.
- Non collocare o appendere oggetti sopra o vicino alla lampada da tavolo a LED.

*Les ampoules de cette lampe de table ne peuvent pas être remplacées !*

### Pericoli della batteria

*Le batterie non sono sostituibili.*

- Non esporre la batteria al calore, ad esempio sotto forma di calore radiante, o al fuoco.

*Lascia batterie esaurite, deformate o corrose all'interno del prodotto e smaltire entro*

*protettivi adeguati.*

- In caso di utilizzo non conforme, le batterie possono subire danni e scaricarsi. *Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi.*

- Non cortocircuitare le batterie.

*Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas*

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

La lampada da tavolo dal design scandinavo per ogni salotto, camera da letto o sala da pranzo. Realizzata in metallo solido e di alta qualità.

- Grazie al funzionamento a sfioramento e alla batteria ricaricabile integrata, può essere utilizzata ovunque, in modo flessibile e senza fili.
- Grazie alla protezione dagli spruzzi d'acqua (grado di protezione IP44), la lampada da tavolo è adatta anche al patio, al balcone o al giardino.

### 2.2 Contenuto della confezione

Lampada da tavolo LED senza fili, Cavo USB, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- |                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| 1 Interruttore a sfioramento ON/OFF | 3 Spina USB-C™ |
| 2 Presa USB-C™                      | 4 Spina USB-A  |

## 3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IP44:** Questo prodotto è protetto contro spruzzi e il contatto con corpi estranei  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

## 5 Collegamento e funzionamento

### 5.1 Ricarica

**La batteria deve essere completamente carica prima della prima messa in funzione!**

1. Aprire il coperchio della presa USB-CTM (2).
2. Inserire la spina USB-CTM (3) del cavo USB in dotazione nella presa USB-CTM (2) nella parte inferiore del paralume. Vedere la Fig. 2
3. Collegare la spina USB-A (4) a un caricabatterie adeguato.

*Il tempo di ricarica dipende dallo stato di carica della batteria. La lampada è completamente carica dopo circa 4 ore.*

4. Dopo la ricarica, estrarre la spina USB-CTM (3) dalla presa USB-CTM e chiudere il coperchio.

### 5.2 Accensione e spegnimento

1. Prima di ogni utilizzo, verificare che la luce sia stabile.
2. Accendere o spegnere la lampada toccando brevemente l'interruttore a sfioramento ON/OFF (1).

*La luce dura circa 3,5-4 ore.*

### 5.3 Regolazione della luminosità

1. Accendere la lampada come descritto al punto 5.2.
2. È possibile diminuire la luminosità tenendo premuto l'interruttore a sfioramento ON/OFF (1).

*L'impostazione della luminosità viene mantenuta anche dopo lo spegnimento.*



## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dalla rete prima di ogni pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare le batterie ogni 3 mesi per mantenerne la capacità.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

ES

## 1 Istruzioni di sicurezza

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.
- Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

### Deslumbramiento

- No mire nunca directamente la luz.
- Nunca mire a través de una lupa hacia fuentes de luz brillante, como lámparas LED o láser.
- No apunte nunca a los ojos de personas o animales con el haz de luz.

Hacerlo podría causar lesiones oculares.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y así como a vibraciones y presión mecánica.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- Utilice el soporte de mesa únicamente sobre una superficie estable, antideslizante y horizontal.
- Utilice únicamente el cable USB suministrado.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

- No cubra el producto.
- Evite la cercanía a materiales y superficies inflamables.
- No coloque ni cuelgue ningún objeto sobre la lámpara de escritorio LED ni cerca de ella.

Las bombillas de esta lámpara de mesa no se pueden sustituir.

### Peligros de la batería

Las baterías no son recambiables.

- No exponga la batería al calor, por ejemplo en forma de calor radiante, o al fuego.
- Deje las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas en el producto y elimínalas utilizando los medios de protección adecuados.

Las pilas y baterías recargables pueden dañarse y tener fugas si no se utilizan de la forma prevista.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos.

- No cortocircuite las pilas.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

La lámpara de sobremesa de diseño escandinavo para cualquier salón, dormitorio o comedor. Fabricada en metal macizo de alta calidad.

- Con funcionamiento táctil y batería recargable integrada, lo que permite utilizarla en cualquier lugar, sin cables y de forma flexible.
- Gracias a su protección contra salpicaduras (grado de protección IP44), la lámpara de mesa también es adecuada para el patio, el balcón o el jardín

### 2.2 Volumen de suministro

Lámpara de mesa LED inalámbrica, cable USB, Instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| 1 Interruptor táctil ON/OFF | 3 Conector USB-C™ |
| 2 Enchufe USB-C™            | 4 Enchufe USB-A   |

## 3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**IP44:** Este producto está protegido contra salpicaduras y contacto por cuerpos extraños  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Conexión y manejo

### 5.1 Carga

La batería debe estar completamente cargada antes de la primera puesta en marcha.

1. Abre la tapa de la toma USB-CTM (2).
2. Inserta la clavija USB-CTM (3) del cable USB suministrado en la toma USB-CTM (2) situada en la parte inferior de la pantalla. Ver Fig. 2
3. Conecta el enchufe USB-A (4) a un cargador adecuado.  
*El tiempo de carga depende del estado de carga de la batería. La lámpara está completamente cargada después de aprox. 4 horas.*
4. Después de la carga, extrae el enchufe USB-CTM (3) de la toma USB-CTM y cierra la tapa.

### 5.2 Encendido y apagado

1. Antes de cada uso, compruebe que la luz es estable.
2. Encienda o apague la luz tocando brevemente el interruptor táctil ON/OFF (1).  
*La luz dura aproximadamente de 3,5 a 4 horas.*

### 5.3 Regulación

1. Encienda la luz como se describe en el punto 5.2.
2. Puede atenuar la luminosidad manteniendo pulsado el interruptor táctil ON/OFF (1).

El ajuste de luminosidad se mantiene incluso después de apagar.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN!

### Daños materiales

- Apague el producto y desenchúfelo de la red eléctrica antes de cada limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

NL

## 1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiematerieel tegen onbedoeld gebruik.

### Verblinding

- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Kijk nooit door een vergrootglas in felle lichtbronnen zoals LED-lampen of lasers.
- Richt de lichtbundel niet op de ogen van andere personen of van dieren.

Dit kan de ogen beschadigen.

- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Gebruik de tafelstandaard alleen op een stabiele, slipvrije en horizontale ondergrond.
- Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Vermijd de nabijheid tot ontvlambare oppervlakken en materialen.
- Plaats of hang geen voorwerpen op of in de buurt van de LED bureaulamp.

*De lampen in deze tafellamp kunnen niet worden vervangen!*

#### Gevaren in samenhang met de batterij

*De batterijen kunnen niet worden gewisseld.*

- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Laat lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen in het product achter en gooi het geheel weg met geschikte beschermingsmiddelen.

*Bij oneigenlijk gebruik kunnen accu's en batterijen worden beschadigd en gaan lekken.*

*Lad utætete, deformerede eller korroderede celler blive i produktet, og foretag bortskaftelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.*

*Ved forkert brug kan batterier blive beskadigede og lække.*

- Slut batterijen niet kort.

*Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.*

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 Product

De tafellamp in Scandinavisch design voor elke woonkamer, slaapkamer of eetkamer. Gemaakt van hoogwaardig, massief metaal.

- Met aanraakbediening en een geïntegreerde oplaadbare batterij, dus overal draadloos en flexibel te gebruiken.
- Dankzij de spatwaterbescherming (IP44-beschermingsgraad) is de tafellamp ook geschikt voor op het terras, balkon of in de tuin

### 2.2 Leveringsomvang

Draadloze LED tafellamp, USB-kabel, Gebruiksaanwijzing

### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| 1 AAN/UIT-aanraakschakelaar | 3 USB-C™-stekker |
| 2 USB-C™-aansluiting        | 4 USB-A-stekker  |

## 3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

**IP44:** Dit product is beschermd tegen spatwater en contact door vreemde voorwerpen ≥ 01 mm.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

## 5 Aansluiting en bediening

### 5.1 Opladen

**De batterij moet volledig opgeladen zijn voor de eerste ingebruikname!**

1. Open de afdekking van de USB-CTM-bus (2).
2. Steek de USB-CTM-stekker (3) van de meegeleverde USB-kabel in de USB-CTM-bus (2) in het onderste gedeelte van de lampenkap. Zie Fig. 2
3. Sluit de USB-A stekker (4) aan op een geschikte oplader.  
*De oplaadtijd is afhankelijk van de oplaadstatus van de batterij. De lamp is volledig opgeladen na ongeveer 4 uur.*
4. Trek na het opladen de USB-CTM-stekker (3) uit de USB-CTM-bus en sluit de kap.

### 5.2 In-/uitschakelen

1. Controleer voor elk gebruik of de lamp stabiel is.
2. Schakel de lamp in of uit door de AAN/UIT aanraakschakelaar (1) kort aan te raken.

*De verlichting gaat ongeveer 3,5 tot 4 uur mee.*

### 5.3 Dimmen

1. Schakel de lamp in zoals beschreven onder punt 5.2.
2. Je kunt de helderheid dimmen door de AAN/UIT-toets (1) ingedrukt te houden.

*De helderheidsinstelling blijft ook na het uitschakelen behouden.*

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

#### ATTENTIE!

#### Materiële schade

- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik is, laad de accu's dan elke 3 maanden op om de capaciteit te handhaven.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

## DA

## 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

*Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning. Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

#### Blænding

- Se aldrig direkte ind i lyskilden.
- Kig aldrig gennem et forstørrelsesglas ind i stærke lyskilder som LED-lamper eller lasere.
- Ret aldrig lysstrålen mod andre personers eller dyrs øjne.

*Dette kan medføre øjenskaber.*

- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Brug kun bordstativet på et stabilt, skridsikkert og vandret underlag.
- Brug kun det medfølgende USB-kabel.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Dæk ikke produktet til.
- Undgå at komme i nærheden af brændbare overflader og materialer.
- Undlad at placere eller hænge genstande på eller i nærheden af LED-bordlampen.

*Pærerne i denne bordlampe kan ikke udskiftes!*

#### Batterifarer

*Batterierne/de genopladelige batterier kan ikke byttes*

- Batteriet må ikke udsættes for varme, f.eks. i form af strålevarme eller ild.
- Lad utætete, deformerede eller korroderede celler blive i produktet, og foretag bortskaftelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.

*Ved forkert brug kan batterier blive beskadigede og lække.*

*Ekstrem varmpåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske.*

- Batterierne må ikke kortsluttes.

*Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.*

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Bordlampen i skandinavisk design til enhver stue, soveværelse eller spisestue.

Fremstillet af solidt metal i høj kvalitet.

- Med touch-betjening og et integreret genopladeligt batteri, hvilket betyder, at den kan bruges overalt, trådløst og fleksibelt.
- Takket være sin stænkbeskyttelse (IP44-beskyttelsesklasse) er bordlampen også velegnet til terrassen, altanen eller haven

### 2.2 Leveringsomfang

Trådløs LED-bordlampe, USB-kabel, Brugervejledning

### 2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- |                           |               |
|---------------------------|---------------|
| 1 ON/OFF-berøringskontakt | 3 USB-C™-stik |
| 2 USB-C™-stik             | 4 USB-A-stik  |

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IP44:** Dette produkt er beskyttet mod stænkvand og berøring af fremmedlegemer ≥ Ø1 mm.

## 4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Tilslutning og betjening

### 5.1 Opladning

**Batteriet skal være fuldt opladet før første opstart!**

1. Åbn dækslet til USB-CTM-stikket (2).
2. Sæt USB-CTM-stikket (3) fra det medfølgende USB-kabel ind i USB-CTM-stikket (2) i den nederste del af lampeskærmen. Se fig. 2
3. Tilslut USB-A-stikket (4) til en passende oplader.  
*Opladningstiden afhænger af batteriets opladningsstatus. Lampen er fuldt opladet efter ca. 4 timer.*
4. Efter opladning trækkes USB-CTM-stikket (3) ud af USB-CTM-stikket, og dækslet lukkes.

## 5.2 Tænding/slukning

- Før hver brug skal du kontrollere, at lyset er stabilt.
- Tænd eller sluk for lampen ved kortvarigt at berøre ON/OFF-kontakten (1).  
*Lyset holder i ca. 3,5 til 4 timer.*

## 5.3 Dæmpning

- Tænd for lyset som beskrevet under punkt 5.2.
- Du kan dæmpe lysstyrken ved at trykke på ON/OFF-kontakten (1) og holde den nede.  
*Lysstyrkeindstillingen bevares, selv efter at der er slukket.*

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ! Materielle skader

- Sluk for produktet og tag stikket ud af stikkontakten før hver rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne oplades hver 3. måned for at bevare kapaciteten.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgegning opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

SV

## 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen. Öppna inte kåpan.
- Öppna inte kåpan.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produkten, produkt delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

### Bländning

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.
- Titta aldrig genom ett förstöringsglas in i starka ljuskällor som LED-lampor eller lasrar.
- Rikta aldrig ljustrålen direkt i ögonen på andra personer eller på djur.

*Det kan skada ögonen.*

- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och mikro vågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.

- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Använd endast bordsstativet på en stabil, halkfri och horisontell yta.
- Använd endast den medföljande USB-kabeln.
- Använd bara produkten, produkt delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Täck inte över produkten.
- Undvik närhet till lättantändliga ytor och material.
- Placera eller häng inga föremål på eller i närheten av LED-bordslampan.

*Glödlamporna i denna bordslampa går inte att byta ut!*

### Batterifaror

*Batterierna är inte utbytbara.*

- Utsätt inte batteriet för värme, t.ex. i form av strålningsvärme eller eld.
- Låt tomma, deformerade eller korroderade batterier sitta kvar i produkten och kassera den med hjälp av lämplig skyddsanordning.

*Vid icke avsedd användning kan ackumulatörer och batterier skadas och läcka.*

*Extrem värmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut.*

- Batterierna får inte kortslutas.

*Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.*

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Bordslampa i skandinavisk design för varje vardagsrum, sovrum eller matsal. Tillverkad av högkvalitativ, solid metall.

- Med touchmanövrering och integrerat uppladdningsbart batteri, vilket innebär att den kan användas trådlöst och flexibelt var som helst
- Tack vare stängskyddet (skyddsklass IP44) är bordslampan även lämplig för uteplatsen, balkongen eller trädgården

### 2.2 Leveransomfång

Trådlös LED-bordslampa, USB-kabel, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1 ON/OFF beröringsbrytare | 3 USB-C™-kontakt |
| 2 USB-C™-uttag            | 4 USB-A-kontakt  |

## 3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

**IP44:** Denna produkt är skyddad mot vatten och beröring av främmande element  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Anslutning och användning

### 5.1 Laddning

**Batteriet måste vara fulladdat före den första idrifttagningen!**

- Öppna locket till USB-CTM-uttaget (2).
- Sätt i USB-CTM-kontakten (3) på den medföljande USB-kabeln i USB-CTM-uttaget (2) i lampskärmens nedre del. Se bild 2
- Anslut USB-A-kontakten (4) till en lämplig laddare.  
*Laddningstiden beror på batteriets laddningsstatus. Lampan är fulladdad efter ca 4 timmar.*
- Efter laddningen drar du ut USB-CTM-kontakten (3) ur USB-CTM-uttaget och stänger locket.

### 5.2 Tändning/släckning

- Kontrollera före varje användning att ljuset är stabilt.

- Tänd eller släck lampan genom en kort beröring av ON/OFF-knappen (1).  
*Ljuset räcker i ca 3,5 till 4 timmar.*

### 5.3 Dimring

- Tänd lampan enligt beskrivningen under punkt 5.2.
- Du kan minska ljusstyrkan genom att hålla ON/OFF-knappen (1) intryckt.  
*Inställningen av ljusstyrkan bibehålls även efter avstängning.*

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### NOTERA!

### Sakskador

- Stäng av produkten och koppla ur den från elnätet före varje rengöring.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna laddas var tredje månad för att bevara sin kapacitet.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

CS

## 1 Bezpečnostní pokyny

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdru neotvírejte.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

### Oslnění

- Nedívejte se nikdy přímo do světelného zdroje.
- Nikdy se nedívejte přes lupu do zdrojů jasného světla, jako jsou LED lampy nebo lasery.
- Nikdy nesměřujte světelný paprsek do očí jiných osob nebo zvířat.

*Může dojít k poškození očí.*

- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a mikrovlny a vi-brace a mechanický tlak.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo k poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Stolní stojan používejte pouze na stabilním, neklouzavém a vodorovném povrchu.
- Používejte pouze dodaný kabel USB.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Nezakrývejte produkt.
- Zamezte umístění produktu do blízkosti hořlavých povrchů a materiálů.
- Na stolní lampu LED ani do její blízkosti nepokládejte ani na ni nezavěšujte



žádné předměty.

Žárovky v této stolní lampě nelze vyměnit!

#### Nebezpečí hrozící u baterii

Akumulátory nejsou vyměnitelné.

- Nevystavujte baterii působení tepla, například v podobě sálavého tepla nebo ohně.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články ponechte v produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.

Při použití v rozporu s určením se mohou akumulátory a baterie poškodit a vytéci. Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žíraviny.

- Baterie nezkratujte.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Stolní lampa ve skandinávském designu do každého obývacího pokoje, ložnice nebo jídelny. Vyrobeno z vysoce kvalitního masivního kovu.

- S dotykovým ovládáním a integrovanou dobíjecí baterií, což znamená, že ji lze používat kdekoli, bezdrátově a flexibilně.
- Díky ochraně proti stříkající vodě (stupeň krytí IP44) je stolní lampa vhodná i na terasu, balkon nebo zahradu.

### 2.2 Rozsah dodávky

Bezdrátová LED stolní lampa, USB kabel, Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| 1 Dotykový spínač ON/OFF | 3 Zástrčka USB-C™ |
| 2 Zásuvka USB-C™         | 4 Zástrčka USB-A  |

## 3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věčným škodám.

**IP44:** Tento produkt je chráněn proti stříkající vodě, dotyku a vniknutí cizích těles  $\geq 0,1$  mm.

## 4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistíte kompatibilitu.

## 5 Připojení a ovládání

### 5.1 Nabíjení

Před prvním spuštěním musí být baterie plně nabitá!

- Otevřete kryt zásuvky USB-CTM (2).
- Zasuňte zástrčku USB-CTM (3) dodaného kabelu USB do zásuvky USB-CTM (2) ve spodní části stínítka. Viz obr. 2
- Připojte zástrčku USB-A (4) k vhodné nabíječce.  
Doba nabíjení závisí na stavu nabití baterie. Lampa je plně nabitá přibližně po 4 hodinách.
- Po nabití vytáhněte zástrčku USB-CTM (3) ze zásuvky USB-CTM a zavřete kryt.

### 5.2 Zapnutí/vypnutí

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je světlo stabilní.
- Světlo zapnete nebo vypnete krátkým dotykem dotykového spínače ON/OFF (1).  
Světlo vydrží svítit přibližně 3,5 až 4 hodiny.

### 5.3 Stmívání

- Zapněte světlo podle popisu v bodě 5.2.
- Jas můžete ztlumit stisknutím a podržením dotykového spínače ON/OFF (1).  
Nastavení jasů zůstane zachováno i po vypnutí.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

#### DŮLEŽITÉ!

- Věcné škody**
- Před každým čištěním výrobek vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Při déle trvajícím nepoužívání nabíjejte akumulátory každé 3 měsíce, aby byla zachována jejich kapacita.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.  
WEEE číslo: 82898622

PL

## 1 Zasady bezpečnosti

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.  
Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

#### Oślepienie

- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
  - Nigdy nie patrz przez szkło powiększające na jasne źródła światła, takie jak lampy LED lub lasery.
  - Nie wolno kierować strumienia światła w oczy innych osób ani zwierząt.
- Może w ten sposób dojść do uszkodzenia oczu.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednio działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
  - Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
  - Stojaka stołowego należy używać wyłącznie na stabilnej, antypoślizgowej i poziomej powierzchni.
  - Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB.
  - Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
  - W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
  - Nie przykrywać produktu.
  - Unikać łatwopalnych powierzchni i materiałów.
  - Nie umieszczaj ani nie wieszaj żadnych przedmiotów na lampie biurkowej LED

lub w jej pobliżu.

Żarówek w tej lampie stołowej nie można wymienić!

#### Zagrożenia dla akumulatora

Akumulatory są niewymienne.

- Nie należy narażać baterii na działanie ciepła, np. w postaci promieniowania cieplnego, lub ognia.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa pozostawić w produkcji i zutyliзовать z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.

Użytkowanie akumulatorów i baterii niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować ich uszkodzenie i wyciek.  
Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy.

- Nie zwierać akumulatorów.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Lampa stołowa o skandynawskim designie do każdego salonu, sypialni czy jadalni. Wykonana z wysokiej jakości, solidnego metalu.

- Z obsługa dotykowa i wbudowanym akumulatorem, co oznacza, że może być używana w dowolnym miejscu, bezprzewodowo i elastycznie
- Dzięki ochronie przed zachłapaniem (stopień ochrony IP44) lampa stołowa nadaje się również na patio, balkon lub do ogrodu.

### 2.2 Zakres dostawy

Bezprzewodowa lampa stołowa LED, kabel USB, Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| 1 Przełącznik dotykowy ON/OFF | 3 Wtyczka USB-C™ |
| 2 Gniazdo USB-C™              | 4 Wtyczka USB-A  |

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IP44:** Produkt ten jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową i kontaktem z ciałami obcymi o średnicy  $\geq 1$  mm.

## 4 Przygotowanie

- Sprawdź zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Przyłącze i obsługa

### 5.1 Ładowanie

Przed pierwszym uruchomieniem bateria musi być w pełni naładowana!

- Otwórz pokrywę gniazda USB-CTM (2).
- Włóż wtyczkę USB-CTM (3) dostarczonego kabla USB do gniazda USB-CTM (2) w dolnej części klosza. Patrz rys. 2
- Podłącz wtyczkę USB-A (4) do odpowiedniej ładowarki.  
Czas ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora. Lampa jest w pełni naładowana po około 4 godzinach.
- Po naładowaniu wyciągnij wtyczkę USB-CTM (3) z gniazda USB-CTM i zamknij pokrywę.

### 5.2 Włączanie/wyłączanie

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy światło jest stabilne.
- Włącz lub wyłącz lampkę, dotykając krótko przełącznika dotykowego ON/OFF (1).  
Czas świecenia wynosi około 3,5 do 4 godzin.

### 5.3 Przyciemnianie

- Włącz lampkę w sposób opisany w punkcie 5.2.

2. Jasność można zmniejszyć, naciskając i przytrzymując przełącznik dotykowy ON/OFF (1).  
*Ustawienie jasności zostanie zachowane nawet po wyłączeniu.*

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA! Szkodny materiał

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas ładować akumulatory co trzy miesiące w celu utrzymania pojemności.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechowywać oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622